

## **ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ**

### **Α Π Ο Φ Α Σ Η** **Αριθ. 199/5.5.2009**

*Σήμερα ημέρα Τρίτη 5 Μαΐου 2009 και ώρα 11:00 το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης συνήλθε σε συνεδρίαση, στην οποία παρέστησαν ο Πρόεδρος του ΕΣΡ Ιωάννης Λασκαρίδης, ο Αντιπρόεδρος Νέστορας Κουράκης και τα μέλη Εύη Δεμίρη, Ίρις Αυδή-Καλκάνη, Γιάννης Παπακώστας, Κωνσταντίνος Τσουράκης, Κωνσταντίνος Αποστολάς.*

#### **A. Ιστορικό-Νομική θεμελίωση**

1. Το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης κατά τη σημερινή συνεδρίαση ασχολήθηκε με την από της εταιρείας **ΤΗΛΕΤΥΠΟΣ Α.Ε.** ιδιοκτήτριας του ιδιωτικού τηλεοπτικού σταθμού **MEGA CHANNEL** ενδεχομένη παραβίαση της ραδιοτηλεοπτικής νομοθεσίας.

2. Η συζήτηση της υποθέσεως πραγματοποιήθηκε την 14<sup>η</sup> Απριλίου 2009.

1. Το Συμβούλιο έλαβε υπόψη του τις ακόλουθες διατάξεις:

I. Το άρθρο 15, παρ. 2 του Συντάγματος, κατά το οποίον η ραδιοφωνία και η τηλεόραση υπάγονται στον άμεσο έλεγχο του Κράτους, ο οποίος έχει σκοπό τη μετάδοση προϊόντων του λόγου και της τέχνης, την εξασφάλιση της ποιοτικής στάθμης των προγραμμάτων που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, καθώς και το σεβασμό της αξίας του ανθρώπου και την προστασία της παιδικής ηλικίας και της νεότητας.

II. Το άρθρο 8 παρ. 3 του Π. Δ/τος 100/2000, κατά το οποίο όλα τα τηλεοπτικά προγράμματα κατατάσσονται σε κατηγορίες ανάλογα με τον βαθμό της δυσμενούς επίδρασης που μπορεί να έχει το περιεχόμενό τους στην προσωπικότητα και στην εν γένει ηθική και πνευματική ανάπτυξη των ανηλίκων, γι'αυτό σε κάθε κατηγορία αντιστοιχεί ένα ειδικό σύμβολο, το οποίο μεταδίδεται επί της οθόνης, σε όλη τη διάρκεια του προγράμματος, ή σε καθορισμένο τμήμα αυτής.

III. Το άρθρο 4 παρ. 1 στοιχ. β και ε του Ν. 2863/2000, κατά το οποίον το ΕΣΡ ελέγχει την τήρηση της ραδιοτηλεοπτικής νομοθεσίας και επιβάλλει τις από το άρθρο 4 παρ. 1 του Ν. 2328/1995 προβλεπόμενες κυρώσεις.

## **B. Αιτιολογικό**

Εκ των στοιχείων του φακέλου, των ισχυρισμών του εκπροσώπου της εταιρείας με την επωνυμία **THΛETYΠOΣ A.E.**, ιδιοκτήτριας του ιδιωτικού τηλεοπτικού σταθμού με διακριτικό τίτλο **MEGA CHANNEL**, του υποβληθέντος υπομνήματος και της παρακολουθήσεως από μαγνητοταινία της ξένης ταινίας που μεταδόθηκε την 8.2.2009 και από ώρα 21:00 έως 23:24, έλαβαν χώρα τα παρακάτω περιστατικά:

Σύμφωνα με την ιστοσελίδα του τηλεοπτικού σταθμού, η ταινία κατατάσσεται στην κατηγορία των θρίλερ, βασίζεται σε αληθινή ιστορία και η υπόθεσή της έχει ως εξής: Όταν η Έμιλυ Ρόουζ αφήνει το πατρικό της για σπουδές στο κολέγιο, δεν έχει την παραμικρή ιδέα για το τι πρόκειται να της συμβεί. Μόνη της στην εστία, θα έχει τις πρώτες τρομακτικές παραισθήσεις που καταλήγουν σε σπασμούς και πλήρη απώλεια συνείδησης. Οι γιατροί, γνωματεύοντας ότι η Έμιλυ πάσχει από επιληψία, της χορηγούν την ενδεδειγμένη φαρμακευτική αγωγή. Καθώς, όμως οι "επιθέσεις" της γίνονται όλο και πιο συχνές και επικίνδυνες, επιστρέφει στο σπίτι της, διακόπτει τα φάρμακα και μαζί με την οικογένειά της απευθύνονται στον ιερέα της ενορίας, Ρίτσαρντ Μουρ, σαν την τελευταία τους ελπίδα. Ο ιερέας είναι πεπεισμένος ότι η Έμιλυ είναι θύμα δαιμονικών δυνάμεων και η επίσημη Εκκλησία δίνει την άδεια για τον εξορκισμό. Πρόκειται για ένα συγκλονιστικό θρίλερ βασισμένο σε αληθινά γεγονότα, ένα θέμα στο οποίο η Καθολική Εκκλησία δίνει ιδιαίτερη σημασία.

**Σήμανση:** Τρίγωνο σε πλαίσιο χρώματος κίτρινου – κατάλληλο, απαραίτητη η γονική συναίνεση

Στη συνέχεια παραθέτουμε περιγραφή σκηνών και φωτογραφίες πλάνων από την ταινία, που την καθιστούν ακατάλληλη για την ώρα προβολής της.

Φωτογραφία, η οποία παρουσιάζεται στο δικαστήριο και δείχνει την Έμιλυ μετά τον θάνατό της.

2. Περιγραφή σκηνής: Η Έμιλυ βρίσκεται ξαπλωμένη στο κρεβάτι της στον κοιτώνα του πανεπιστημίου. Ξαφνικά ακούγεται ένας θόρυβος. Ανοίγει τα μάτια της και παρακολουθεί ένα ποτήρι με μολύβια, που έχει στο κομοδίνο της να μετακινείται μόνο του και να πέφτει στο πάτωμα. Ανασηκώνεται τρομαγμένη και βλέπει το σκέπασμα του κρεβατιού της να τραβιέται σαν να το κάνει κάποιο αόρατο πλάσμα. Στη συνέχεια συμπεριφέρεται σαν κάποιος να πατάει επάνω στο κρεβάτι της και να την ρίχνει με το βάρος του σώματός του κάτω, προσπαθώντας να την πνίξει και κρατώντας τα χέρια της. Ακούγονται οι κραυγές της. Όταν αυτό τελειώνει, η Έμιλυ ανακάθεται στο πάτωμα και ουρλιάζει και στη συνέχεια βγαίνει ουρλιάζοντας από την πόρτα.

3. Περιγραφή σκηνής: Παρακολουθούμε την Έμιλυ στο δωμάτιο του νοσοκομείου να πέφτει κάτω και να ουρλιάζει σαν να έχει καταληφτεί το σώμα της.

4. Περιγραφή σκηνής: Η Έμιλυ βρίσκεται στη τάξη και παντού νομίζει ότι βλέπει δαιμονικές μορφές: στα τζάμια, στα πρόσωπα των συμμαθητών της. Σηκώνεται ουρλιάζοντας και φεύγει από την τάξη. Βγαίνει στο δρόμο και περπατά γρήγορα μέσα στη βροχή, όπου και εκεί βλέπει ακόμη και τους περαστικούς ως δαίμονες. Μπαίνει σε μια εκκλησία όπου στα μπροστινά στασίδια προσεύχονται δύο γυναίκες. Τις κοιτάζει και τις φαίνονται ως δαίμονες. Ουρλιάζει και οι γυναίκες φεύγουν από την

εκκλησία. Ο φίλος της από το πανεπιστήμιο που την έχει δει να μπαίνει, την ακολουθεί στην εκκλησία. Εκεί βλέπει την Έμιλυ να αντιστέκεται σε μία αόρατη δύναμη που προσπαθεί να την πνίξει. Φωνάζει το όνομά της. Κάποια στιγμή η Έμιλυ πέφτει στο πάτωμα και του ζητά να μην την αφήσει.

5. Περιγραφή σκηνής: Μετά από μία ακόμη κρίση η Έμιλυ είναι πεσμένη στο πάτωμα. Ο φίλος της την πλησιάζει για να δει αν είναι καλά. Τότε η Έμιλυ βγάζει μια δυνατή και απόκοσμη κραυγή, η οποία είναι σαν να προέρχεται από κάποιο δαίμονα.

6. Περιγραφή σκηνής: Ο ιερέας έχει έρθει να επισκεφτεί την Έμιλυ. Η μικρή της αδερφή πηγαίνει στο υπνοδωμάτιο της για να την ειδοποιήσει, έξω από το οποίο την ακούει να μονολογεί. Όταν μπαίνει μέσα τη βλέπει σκυμμένη στο πάτωμα να έχει συγκεντρώσει έντομα και ζώφια, να αρπάζει μία αράχνη και να την τρώει. Σε αυτό το θέαμα η αδερφή της ουρλιάζει και τότε η Έμιλυ ουρλιάζει και αυτή και αρχίζει να ξύνει τους τοίχους κάνοντας σημάδια και να κοπανάει το σώμα της στο τοίχο. Από τα ουρλιαχτά της ο ιερέας και ο πατέρας της ανεβαίνουν στο υπνοδωμάτιο. Η Έμιλυ συνεχίζοντας να ουρλιάζει ξεριζώνει τα μαλλιά της. Και οι δύο προσπαθούν να την κάνουν να σταματήσει και να την βάλουν στο κρεβάτι της. Εκείνη σαν να έχει υπερφυσικές δυνάμεις χτυπά με όλη της τη δύναμη το σώμα της στο πάτωμα. Ο ιερέας την γυρνά ανάσκελα και τη ρωτά αν τον ακούει. Εκείνη τότε τον κοιτά διαπεραστικά και αρχίζει να μιλάει σε ακατάληπτη γλώσσα με άλλη φωνή. Γυρίζει το κεφάλι της και παγώνει. Την σηκώνουν και προσπαθούν να την ξαπλώσουν στο κρεβάτι της. Τότε μία φωνή λέει σε ακατάληπτη γλώσσα: «Εγώ κατοικώ μέσα». Ο ιερέας απαντά: «Εγώ έρχομαι εξ ονόματός του». Η Έμιλυ απαντά: «Νομίζεις ότι μπορείς να με βγάλεις έξω ιερέα; Δοκίμασε. Σε προκαλώ». Στη συνέχεια πέφτει και πάλι αναίσθητη στο πάτωμα. Ο ιερέας σκύβει από πάνω της και εκείνη σε ένα ξέσπασμα τον γρατζουνίζει στο πρόσωπο.

7. Περιγραφή σκηνής: Πρόκειται για τη σκηνή του εξορκισμού την οποία διηγείται στο δικαστήριο ο ιερέας Μουρ. «Αυτός είναι ο εξορκισμός της Έμιλυ Ρόουζ. Παρόντες είμαστε εγώ, ο πατέρας Ρίτσαρντ Μουρ, ο Ναθάνιελ ο πατέρας της Έμιλυ, ο Τζέισον ο φίλος της, ο γιατρός που θα την παρακολουθεί κατά το χειρουργικό και η ίδια η Έμιλυ που μας έδωσε άδεια να γίνει ο εξορκισμός. Ακούστε με. Μπορείτε εσείς να πείτε το Πάτερ ημών όταν δεν θα ακούει εμένα. Θα κάνετε ό,τι ζητώ χωρίς ερωτήσεις». Αυτά τα λέει ο ιερέας ενώ είναι όλοι συγκεντρωμένοι στο δωμάτιο της Έμιλυ. Εκείνη είναι αμίλητη στο κρεβάτι και χαϊδεύει μια κούκλα. Ιερέας: «Μην το ρωτήσετε τίποτα και μη δίνετε σημασία σε αυτά που λέει». Τζέισον: «Αυτό;» Ιερέας: «Δεν έχουμε να κάνουμε με την Έμιλυ απόψε». Εκείνη τη στιγμή είναι σαν κάποιος να γελάει μέσα από την Έμιλυ και στη συνέχεια να ανασαίνει βαριά. Ο ιερέας λέει να τη δέσουν, όπως και κάνουν και παίρνει το σταυρό. «Κύριε Ιησού Χριστέ, δείξε μας έλεος». Την πλησιάζει κάνει το σήμα του σταυρού και τη ραντίζει με αγιασμό. Η Έμιλυ σηκώνεται και τον κοιτά διαπεραστικά. Ιερέας: «Ξεκίνησε. Ας προσευχηθούμε». Στο άκουσμα του Πάτερ ημών η Έμιλυ με υπερφυσική δύναμη ελευθερώνει το ένα της χέρι και χτυπά τον πατέρα της που βρίσκεται δίπλα της. Λέει σε ακατάληπτη γλώσσα με φωνή που δεν είναι δική της: «Κούκλες και φιλιά, σταυροί και προσευχές! Νομίζεις ότι θα σώσεις το κοριτσάκι σου;» Πετάει με δύναμη την κούκλα κάτω. Ο ιερέας συνεχίζει να λέει το Πάτερ ημών. Η Έμιλυ ουρλιάζει. Ιερέας: «Ποιος είσαι δαίμονα; Πες μου το όνομα σου!» Η λάμπα σβήνει και γάτες μπαίνουν μέσα στο δωμάτιο. Με φωνή που δεν είναι δική της και σε ακατάληπτη γλώσσα η Έμιλυ λέει: «Εγώ κατοικώ μέσα». Ιερέας: «Εισ το όνομα του Πατρός πες το όνομα σου». Έμιλυ: «Ένα, δύο, τρία, τέσσερα, πέντε, έξι. Κέρασμα ή γέλασμα; Σου δίνω και κέρασμα και γέλασμα». Οι γάτες επιτίθενται στον ιερέα. Τρέχουν να τον βοηθήσουν και η Έμιλυ ελευθερώνει και το άλλο χέρι της και πηδάει από το παράθυρο

σπάζοντας το τζάμι. Την ακολουθούν στον στάβλο. Έξω βρέχει. Την κρατάνε. Η Έμιλυ ουρλιάζει ασταμάτητα. Το πρόσωπό της παραμορφώνεται. Ο ιερέας συνεχίζει να διαβάει από τη Βίβλο. Η ατμόσφαιρα είναι άκρως επιβλητική αφού παρακολουθούμε την Έμιλυ γονατιστή να ουρλιάζει, την πόρτα του στάβλου να ανοίγει και να ακούγεται η καταγίδα έξω και τα άλογα ανήσυχα να χλιμιντρίζουν. Ιερέας: «Ίδού σου δίνει δύναμη σε ερπετά και σκορπιούς. Και τίποτα δεν θα σου κάνει κακό». Στο σημείο αυτό παρακολουθούμε ποντίκια, ζώφια και τρωκτικά μέσα στο στάβλο να κινούνται. Έμιλυ: «Ουδέν;». Στο σημείο αυτό ένα φίδι πέφτει πάνω στον ιερέα από την οροφή. Ο ιερέας της βάζει το σταυρό στο λαιμό και αυτό την εξοργίζει ακόμη περισσότερο. Αρχίζει να κοπανάει το σώμα της στο πάτωμα και να έχει σπασμούς, ουρλιάζοντας συνεχώς. Πιάνει με μια ανεξήγητη δύναμη τον γιατρό που είναι δίπλα της από το λαιμό και προσπαθεί να τον πνίξει. Ιερέας: «Άσ' την δαίμονα. Σε διατάζω στο όνομα του Κυρίου. Πες μου το όνομα σου». Με ξένη φωνή και σε ακατάληπτη γλώσσα η Έμιλυ απαντά: «Ένα, δύο, τρία, τέσσερα, πέντε, έξι». Ιερέας: «Εις το όνομα του Κυρίου σε διατάζω, πες μου το όνομα σου δαίμονα!». Η Έμιλυ ουρλιάζει: «Ονόματα! Ονόματα! Ένα, δύο, τρία, τέσσερα, πέντε, έξι!» Ιερέας: «Αρχαία ερπετά, φύγετε από τη δούλη του Θεού! Πες μου τα έξι ονόματα σου!». Μέσα από την Έμιλυ ακούγονται διάφορες φωνές να λένε: «Εμείς κατοικούμε μέσα. Εγώ κατοικούσα μέσα στον Κάιν! Εγώ κατοικούσα μέσα στον Νέρωνα! Εγώ κατοικούσα μέσα στον Ιούδα! Και εγώ ήμουν στον Λεγεώνα! Είμαι ο Βελιάλ». Το περίγραμμα του προσώπου της μαυρίζει και τα μάτια της φωτίζονται όταν λέει: «Και εγώ είμαι ο Εωσφόρος, ο διάβολος με σάρκα και οστά». Συνεχίζει να ουρλιάζει, τα άλογα τρομαγμένα σπάνε τις πόρτες του στάβλου και φεύγουν. Η Έμιλυ εξαντλημένη πέφτει στο πάτωμα.

Στο τέλος της ταινίας περνάμε με μορφή crawl τα εξής: «Όπως προέβλεψε η Έμιλυ η ιστορία της επηρέασε πολλούς ανθρώπους. Ο τάφος της έγινε ανεπίσημα τόπος προσκυνήματος και συνεχίζει να ελκύει επισκέπτες ακόμη και σήμερα. Μετά τη δίκη ο πατήρ Μουρ απομονώθηκε και αρνήθηκε να κάνει έφεση για την κατηγορία ενοχής δηλώνοντας ότι είναι θέμα Κυρίου κι ότι τα επίγεια δικαστήρια δεν μπορούν να αποφανθούν. Η Έριν Μπρούνερ έδωσε τα αρχεία της υπόθεσης σε μια ειδική στην ιατρική και ανθρωπολογική έρευνα της οποίας η μελέτη της ζωής και του θανάτου της Έμιλυ ενέπνευσε την ταινία.

Η εκπομπή προβλήθηκε με τη σήμανση «ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ – ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΓΟΝΙΚΗ ΣΥΝΑΙΝΕΣΗ» και άρχισε την 21:00 ώρα της 8.2.2009, ημέρα Παρασκευή. Όμως ενόψει της ημέρας η εκπομπή με την ως άνω σήμανση μπορούσε, κατά την 6138/Ε/17.3.2000 απόφαση του Υπουργού Τύπου και Μ.Μ.Ε., να προβληθεί μετά την 22:00 ώρα. Όμως πλέον τούτων η κατάταξη της επίμαχης εκπομπής στην ως άνω κατηγορία δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενό της. Πράγματι εμφανίζονται πρόσωπα κατά τραγικό τρόπο, σε αθλία κατάσταση, γίνονται αναφορές σε διαβόλους και σε αόρατα πλάσματα, μετακινούνται αντικείμενα με μαγικό τρόπο, αναφέρονται εξορκισμοί και ασυνάρτητες φράσεις. Η εκπομπή κατά την επεικέστερη άποψη θα έπρεπε να προβληθεί με τη σήμανση «ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΑΝΗΛΙΚΟΥΣ ΑΝΩ ΤΩΝ 15 ΕΤΩΝ» και να προβληθεί μετά την 23:00 ώρα. Για τις εν λόγω εκτροπές, ενδείκνυται όπως επιβληθεί στον τηλεοπτικό σταθμό η διοικητική κύρωση του προστίμου.

Λαμβανομένης υπόψη της βαρύτητας της παραβάσεως, του εκ 17,6 % μεριδίου τηλεθεάσεως που συγκέντρωσε το πρόγραμμα, κατά την τηλεοπτική περίοδο 2007-2008, της εξ 233.979.053 ευρώ διαφημιστικής δαπάνης του έτους 2006, του εκ

32.107.234,59 ευρώ ύψους της επένδυσης που έχει πραγματοποιηθεί από τον εν λόγω σταθμό και του γεγονότος ότι έχουν επιβληθεί στον αυτό σταθμό με τις αποφάσεις 68/8.10.2002, 79/16.10.2002, 204/1.4.2003, 218/8.4.2003, 316/1.7.2003, 330/22.7.2003, 344/29.7.2003, 352/23.9.2003, 371/11.11.2003, 373/11.11.2003, 11/20.1.2004, 21/27.1.2004, 48/17.2.2004, 53/17.2.2004, 88/30.3.2004, 134/11.5.2004, 151/25.5.2004, 169/9.6.2004, 183/22.6.2004, 250/3.8.2004, 4/4.1.2004, 5/4.1.2005, 27/25.1.2005, 54/15.2.2005, 128/11.4.2005, 156/26.4.2005, 167/10.5.2005, 187/17.5.2005, 192/24.5.2005, 251/29.6.2005, 252/29.6.2005, 253/29.6.2005, 352/20.9.2005, 396/11.10.2005, 401/11.10.2005, 411/18.10.2005, 478/5.12.2005, 479/5.12.2005, 4/4.1.2006, 167/3.4.2006, 174/4.4.2006, 237/9.5.2006, 306/20.6.2006, 314/27.6.2006, 336/11.7.2006, 337/11.7.2006, 350/18.7.2006, 391/29.8.2006, 459/10.10.2006, 499/10.11.2006, 509/14.11.2006, 4/9.1.2007, 44/29.1.2007, 167/27.3.2007, 227/8.5.2007, 297/29.5.2007, 399/10.7.2007, 416/24.7.2007, 473/18.9.2007, 559/20.11.2007, 122/4.3.2008, 136/13.3.2008, 322/10.6.2008, 500/7.10.2008, 551/11.11.2008, 552/11.11.2008, 572/18.11.2008, 90/24.2.2009, 161/14.4.2009 διάφορες κυρώσεις, το πρόστιμο πρέπει να καθοριστεί στο ποσόν των 15.000 ευρώ.

**Για τους λόγους αυτούς  
Το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης**

Επιβάλλει στην εταιρεία με την επωνυμία **ΤΗΛΕΤΥΠΟΣ Α.Ε.** ιδιοκτήτρια του ιδιωτικού τηλεοπτικού σταθμού **MEGA CHANNEL** τη διοικητική κύρωση του προστίμου των 15.000 ευρώ.

Κατά το άρθρο 4 παράγραφος 3 του Ν. 2328/1995, όπως έχει μετά την δια του άρθρου 23 παρ. 5 εδαφ. β του Ν. 3166/2003 αντικατάστασή της, η παρούσα απόφαση κατά την προαναφερόμενη κύρωση, είναι εκτελεστή κατά:

1. Της εταιρείας ΤΗΛΕΤΥΠΟΣ Α.Ε. που εδρεύει στην Αθήνα, στην Λεωφ. Μεσογείων & Ρούσου 4, με ΑΦΜ 094253918, Δ.Ο.Υ. ΦΑΕΕ Αθηνών.
2. Του Ηλία Ευσταθίου Τσίγκα, κάτοικο Αθηνών, στην οδό Ρούσου 4, με Α.Φ.Μ. 013080402, Δ.Ο.Υ. Ψυχικού, ως Διευθύνοντα Σύμβουλο του Δ.Σ. και νόμιμο εκπρόσωπο της εταιρείας.

Κρίθηκε, αποφασίστηκε και δημοσιεύθηκε κατά την 5<sup>η</sup> Μαΐου 2009.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Ε.Σ.Ρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΛΑΣΚΑΡΙΔΗΣ